

ማእከል

praep. cui pron. I et II pers. crebrius per ê , pron. III p. crebro sine ê affigi solet, (Dillmann 1857 § 167,3): 1) **ማእከል** : a) *in media* (*re*), vel post verba motus *in mediam* (*rem*): **ሐንጽኩ** : **ማኅፈደ** : **ማእከሎ** : Jes. 5,2; **ሶቤሃ** : **ደሠርቅ** : **ማእከል** : **ጽልመት** : **ብርሃንክ** : Jes. 58,10; Gen. 2,9; Gen. 3,3; Gen. 37,7; **ማእከላ** : Hez. 14,14; Hez. 14,16; Hez. 21,20; **ማእከሌኪ** : Zach. 2,11; Zach. 8,3; Matth. 14,24; Luc. 17,11; Luc. 22,55; **ማእከል** : **ሌሊት** : Matth. 25,6; post verba motus Ex. 14,23; 1 Reg. 9,14; **ወወረውዋ** : **ማእከል** : **መስፈርት** : Zach. 5,8. b) ubi refertur ad plures: *inter* , Gen. 23,10; Ps. 54,17; **እንዘ** : **የሐውሩ** : **ማእከል** : **፪ አድባር** : Zach. 6,1; **ደሰርር** : **ማእከል** : **ሰማይ** : **ወምድር** : Apoc. 8,13; **መሐላ** : **እግዚአብሔር** : **ተርፈ** : **ማእከሎሙ** : Ex. 22,10; **እዘርዎሙ** : **ማእከል** : **አሕዛብ** : Kuf. 1; Hen. 39,5; Matth. 10,16; Matth. 13,25; Matth. 18,2; Matth. 18,20; Joh. 1,26; Joh. 20,19; 1 Thess. 2,7; **ኢማእከል** : **ሥዩማን** : **ወኢማእከል** : **ሕዝባውያን** : F.N. 9. α) iteratur, ut: **ፈለጠ** : **እግዚአብሔር** : **ማእከል** : **ብርሃን** : **ወማእከል** : **ጽልመት** : Gen. 1,4; Gen. 16,14; Gen. 26,28. Gen. 30,36; Ex. 14,20; Lev. 10,10; Lev. 26,46; Num. 30,17; Deut. 17,8; Jes. 59,2; Hen. 41,8. β) **ማእከል** : — **ለ** : *inter* , ut: **ማእከል** : **ሐሪስ** : **ወለዐጺድ** : Kuf. p. 107. 2) Componitur cum aliis praepositionibus: a) **በማእከል** : α) *in media* (*re*): **በማእከሌኪ** : ἐν σεαυτῆ Job 38,11; Jes. 12,6; Zach. 2,5; Hez. 2,10; Sir. 24,1; **በማእከል** : **ሌሊት** : Lev. 23,5. β) *inter* : 1 Reg. 10,10; 1 Reg. 16,13; Ps. 21,15; Ps. 21,23; Ps. 103,13; Matth. 14,6. {DiL.0785} b) **ውስተ** : **ማእከል** : *in media* (*re*) vel *in mediam* (*rem*), Apoc. 22,2; Num. 19,6. c) **እንተ** : **ማእከል** : *per mediam* (*rem*): Gen. 15,17; Ps. 135,14; Jer. 41,18; Sap. 10,18; Judith 11,19. d) **እምነ** : **ማእከል** : vel **እማእከል** : *e media* (*re*), *e medio* : **ፃኡ** : **እምነ** : **ማእከላ** : Jes. 52,11; Gen. 48,12; Ex. 7,5; Ex. 25,22; Num. 8,14; Num. 27,4; Deut. 4,15; 4 Reg. 11,2; **እማእከሌሆሙ** : Jsp. p. 322.

TraCES en

mā`əkala

Grébaut

ማእከል : *mā`əkala* «*au milieu, parmi*» — **በማእከል** : Ms. {DiLBNFabb217}, fol. 42r. Grébaut 1952, 101

Leslau

ማእከል *mā`əkala in the midst of, in the middle of, among* (the suffix pronouns are added to the base *mā`əkale*) **ውስተ** : **ማእከል** *wəsta mā`əkala in the middle of, in the midst of* **እምነ** : **ማእከል** *ʾəmanna mā`əkala from among, from* **በማእከል** *ba-mā`əkala* Leslau 1987, 15a–b

Bibliography

Revisions

- Eugenia Sokolinski *nesting* on 28.2.2024
- Eugenia Sokolinski *nesting* on 28.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added Gr and Les* on 5.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *added Les 2* on 5.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *correction Dillmann nesting* on 5.2.2024
- Magdalena Krzyżanowska *corrected nesting* on 5.2.2024
- Andreas Ellwardt *last updated txt file and doc file of Lexicon* on 19.4.2017
- Pietro Maria Liuzzo *exported from lexicon to XML* on 16.1.2017
- Pietro Maria Liuzzo *updated lexicon XML file adding nested senses* on 16.1.2017
- Andreas Ellwardt *updated txt file and doc file of Lexicon* on 22.11.2016